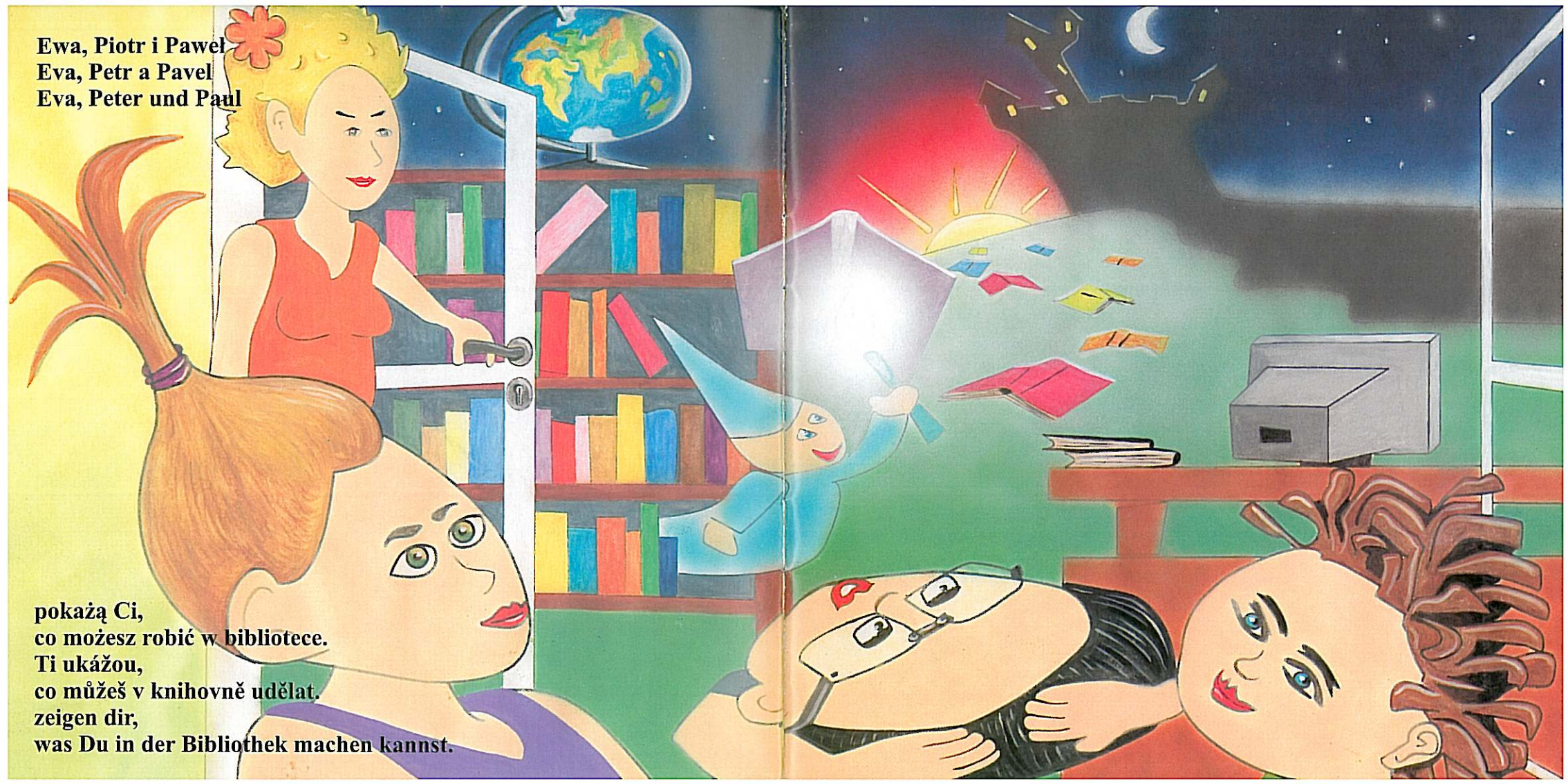


BIBLIOTEKA - KNIHOVNA - BIBLIOTHEK



Ewa, Piotr i Paweł
Eva, Petr a Pavel
Eva, Peter und Paul

pokażą Ci,
co możesz robić w bibliotece.
Ti ukážou,
co můžeš v knihovně udělat.
zeigen dir,
was Du in der Bibliothek machen kannst.

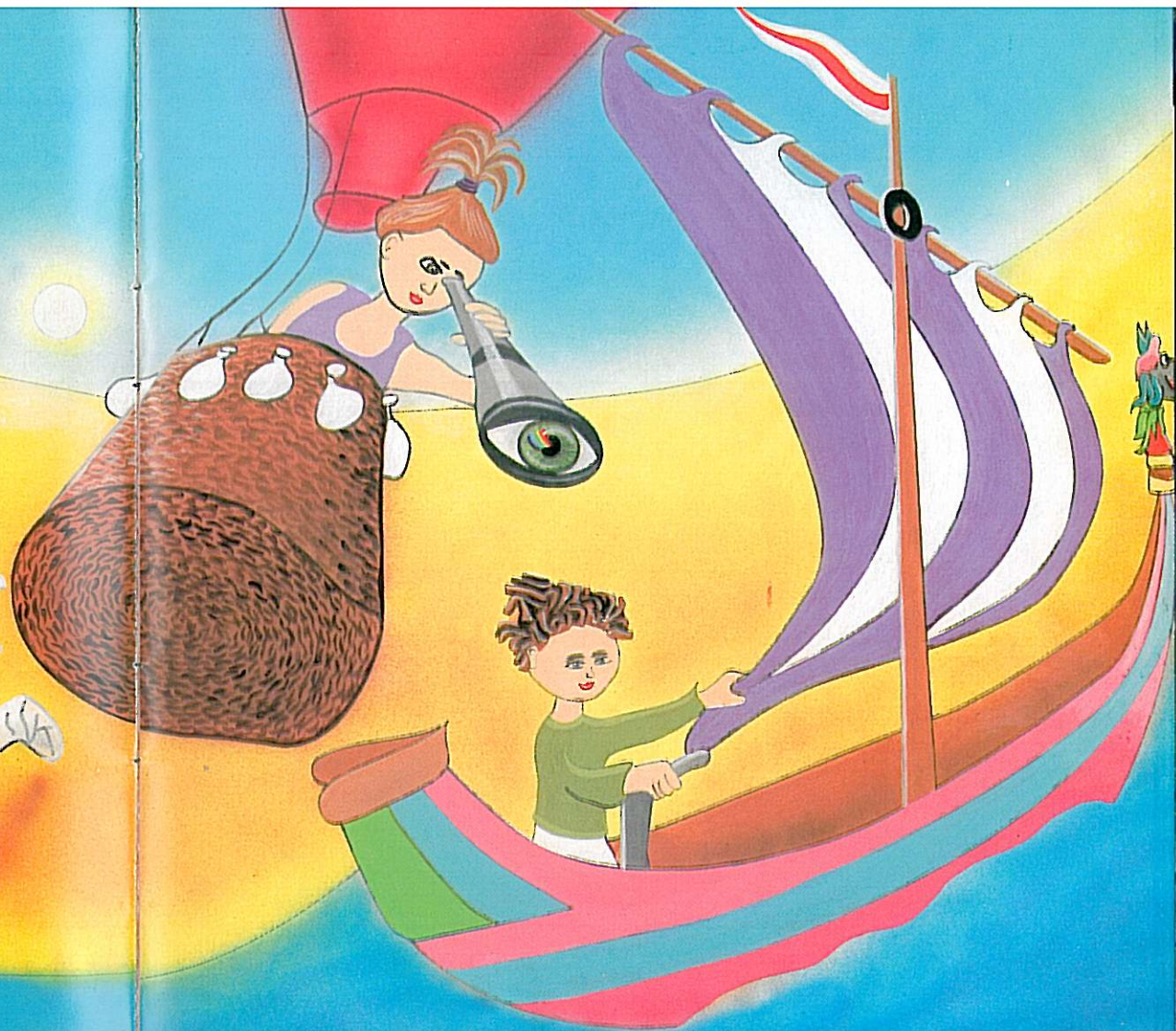


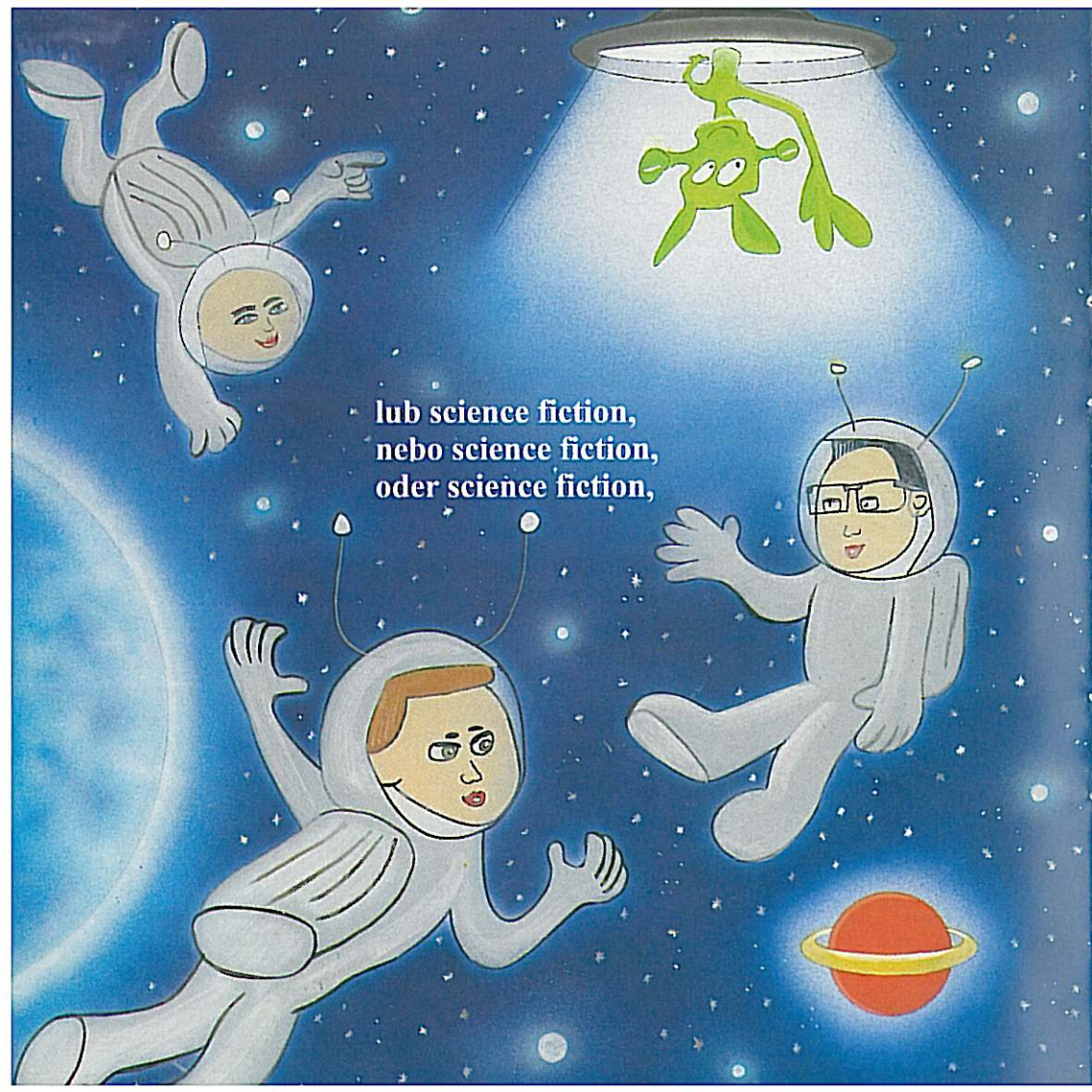
W bibliotece możesz czytać i wypożyczać różne książki,
V knihovně můžeš číst a vypůjčovat různé knihy,
In der Bibliothek kannst Du lesen und verschiedene
Bücher ausleihen,

np. bajki,
např. pohádky,
z.B. Märchen,



książki przygodowe
dobrodružné romány
Abenteuerbücher



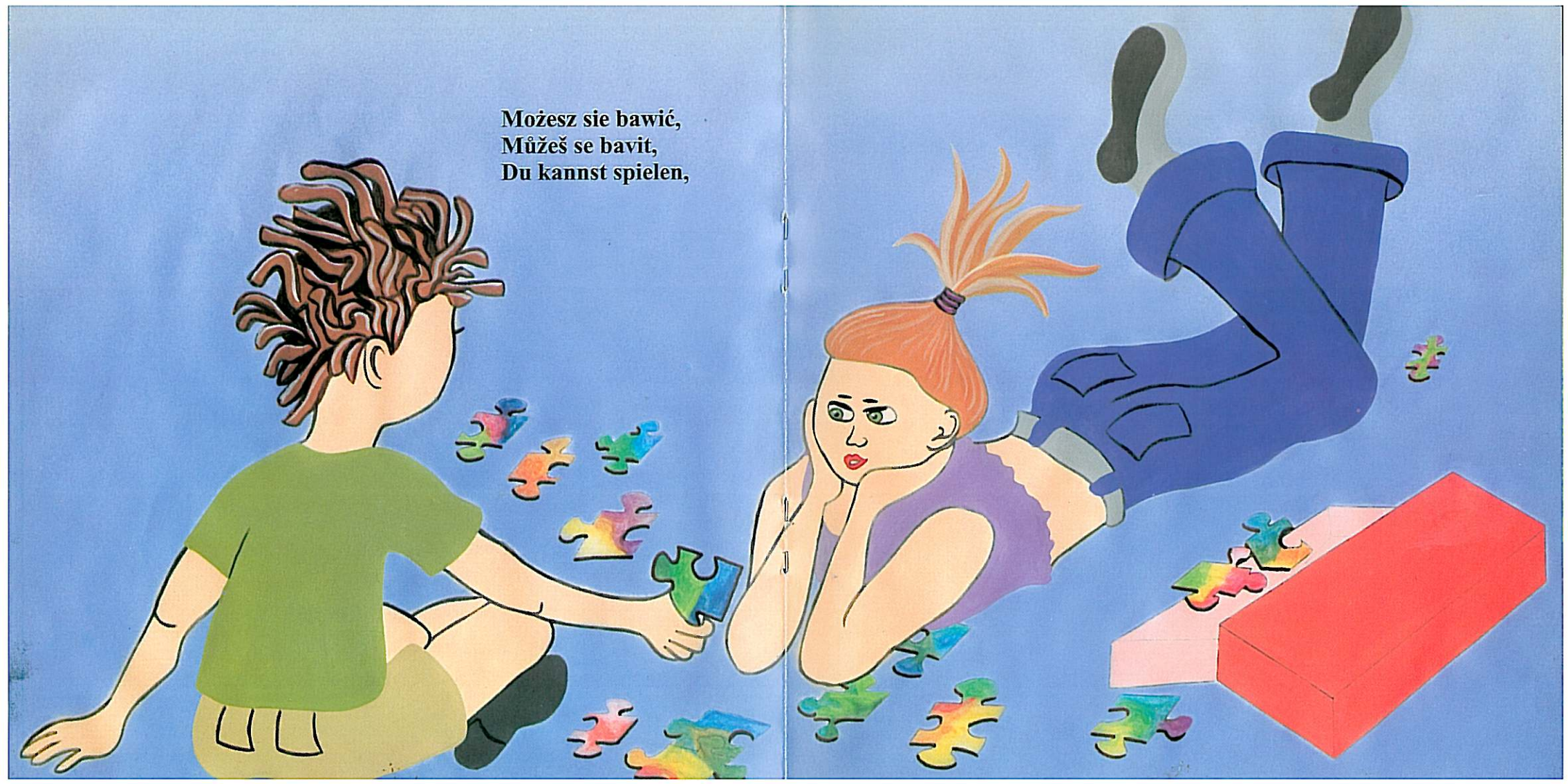
An illustration of a space scene. Three astronauts in white suits with antennae are floating in a blue space filled with stars. One astronaut is at the top left, another in the middle, and a third at the bottom left. A green alien with long arms and a head with antennae is floating in a circular light at the top center. A red planet with a yellow ring is at the bottom center.

• lub science fiction,
nebo science fiction,
oder science fiction,

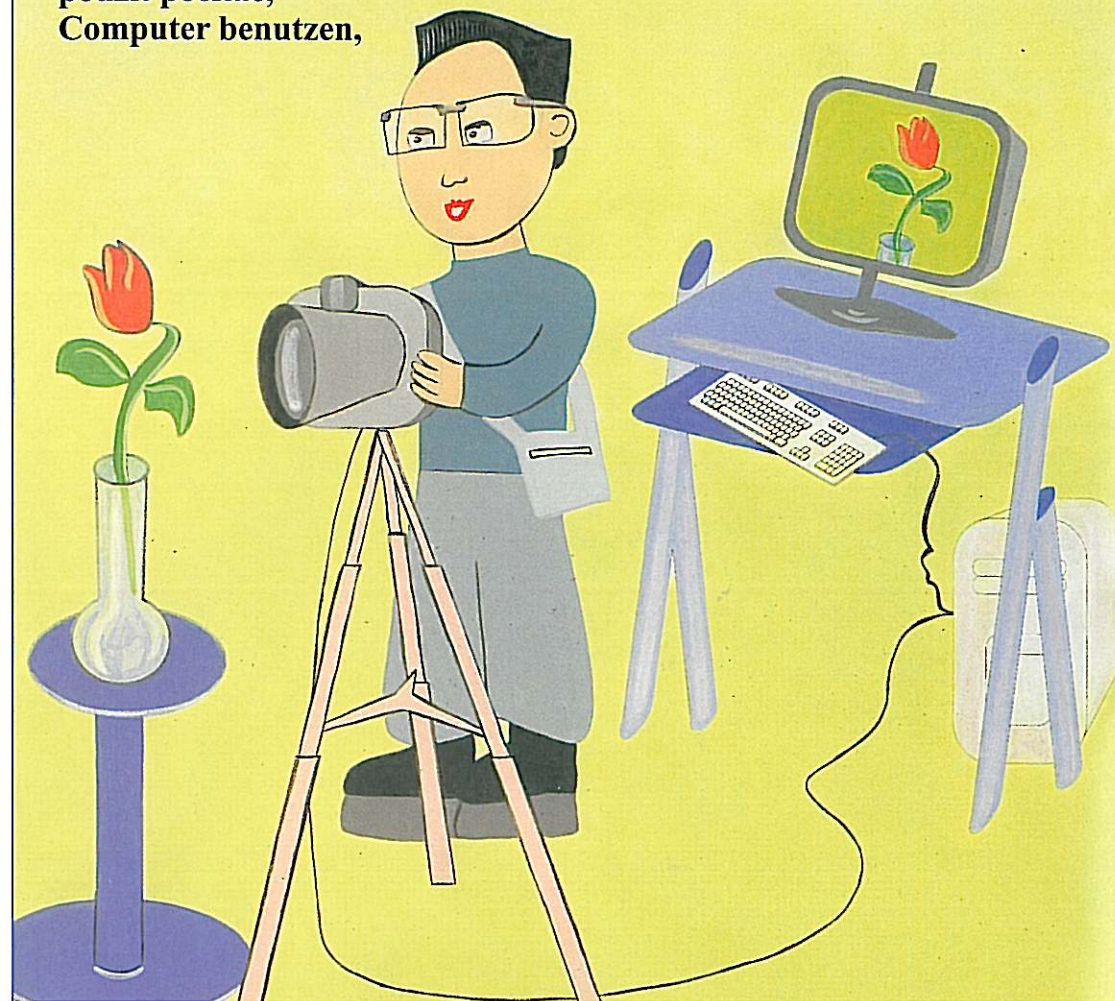
encyklopedie, leksykony
i czasopisma.
encyklopedie, lexikony
a časopisy.
Nachschlagewerke
und Zeitschriften.



Możesz się bawić,
Můžeš se bavit,
Du kannst spielen,



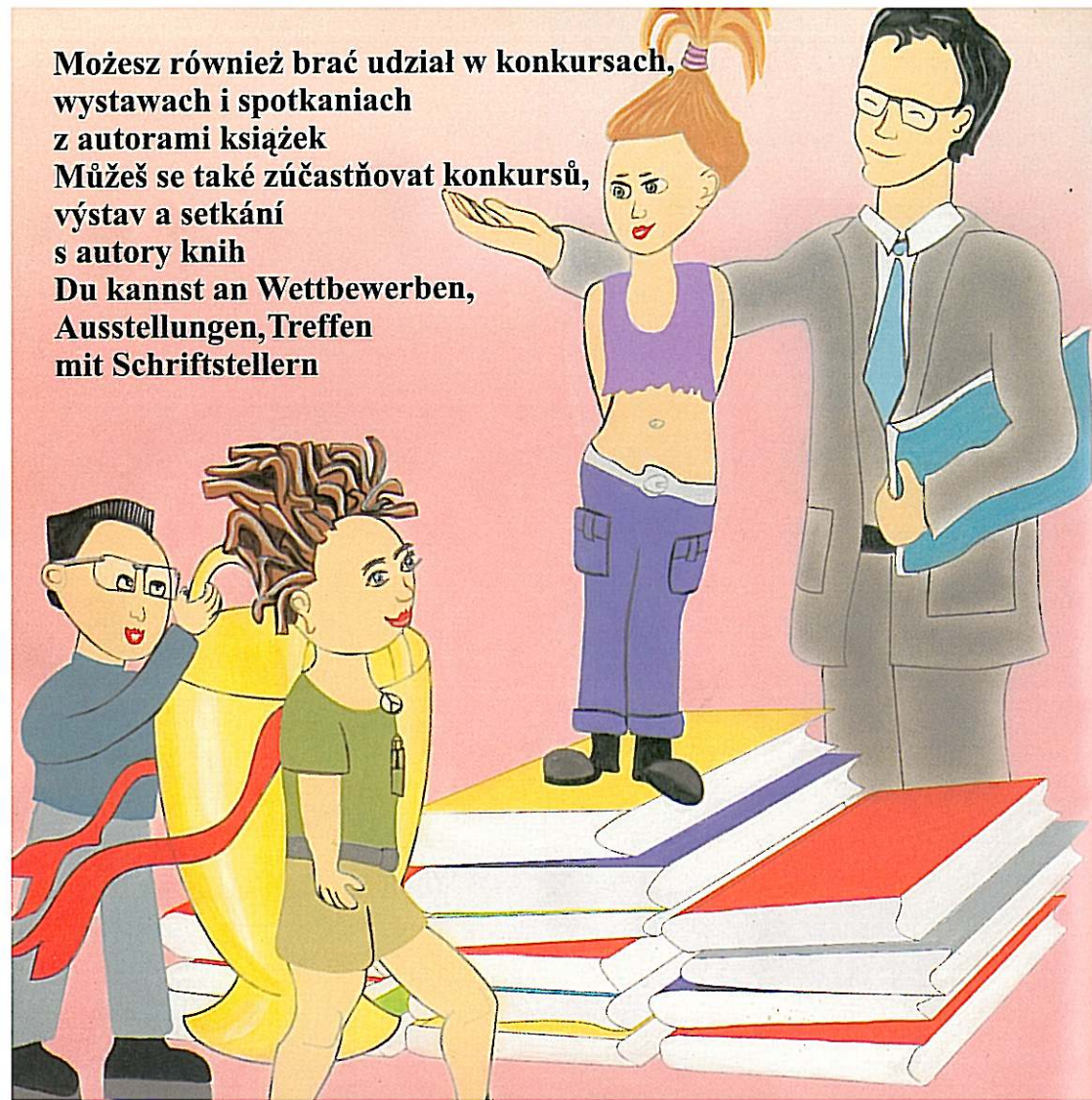
korzystać z komputera,
použit počítač,
Computer benutzen,



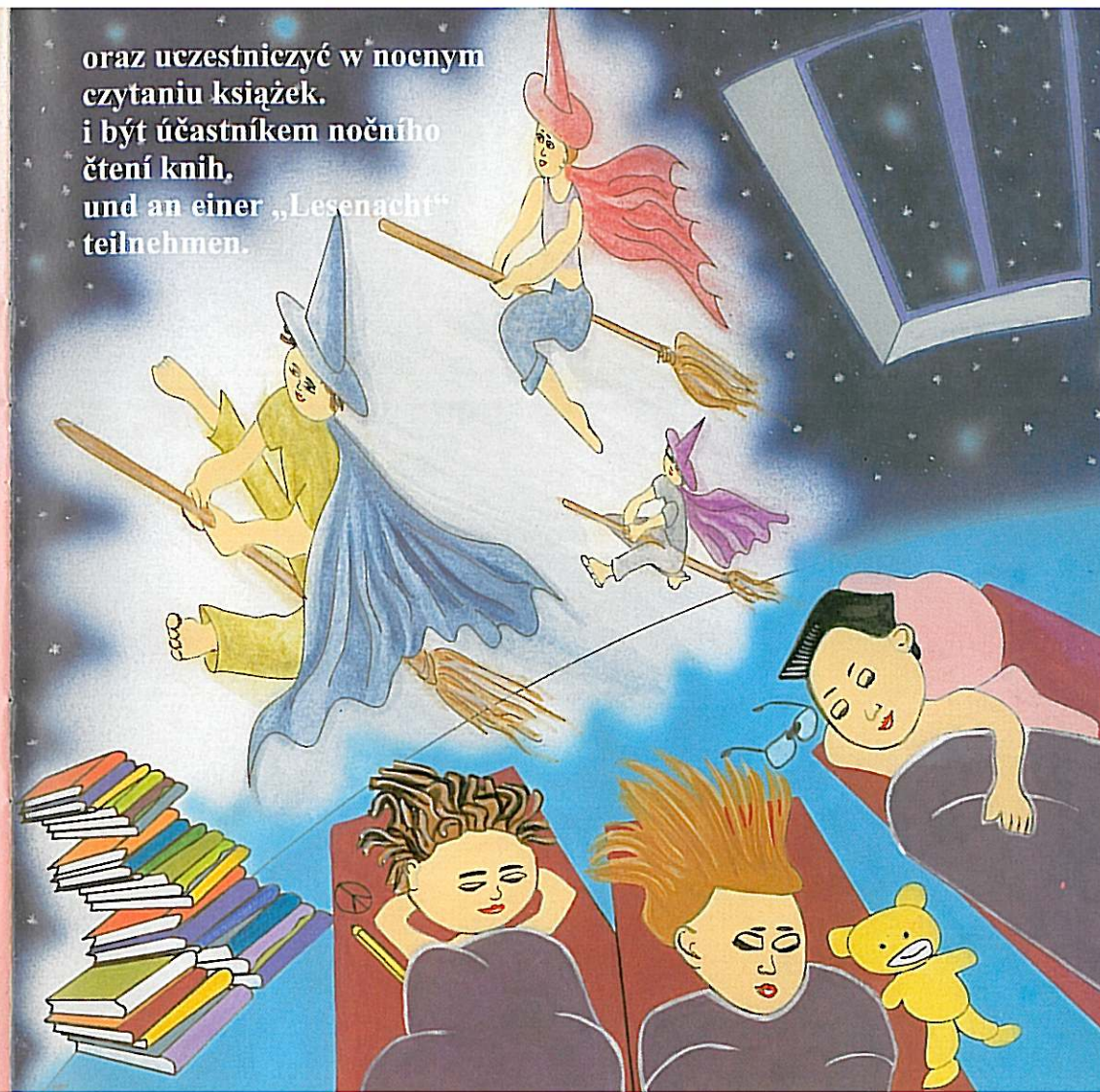
odrabiać zadania domowe
i uczyć się języków obcych.
udělat domácí úkoly
a učit se cizím jazykům.
Hausaufgaben machen
und Fremdsprachen lernen.



Możesz również brać udział w konkursach,
wystawach i spotkaniach
z autorami książek
Můžeš se také zúčastňovat konkursů,
výstav a setkání
s autory knih
Du kannst an Wettbewerben,
Ausstellungen, Treffen
mit Schriftstellern



oraz uczestniczyć w nocnym
czytaniu książek.
i być uczestnikiem nocnego
čtení knih,
und an einer „Lesenacht“
teilnehmen.



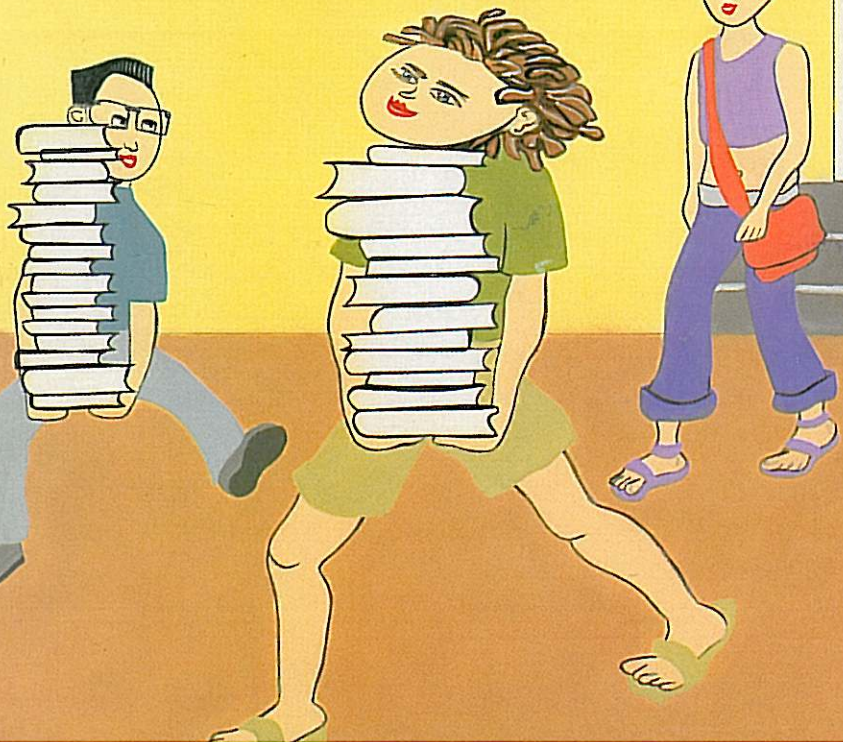
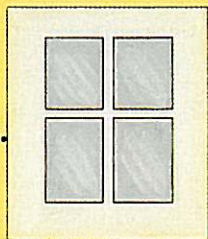
**Jak możesz zostać czytelnikiem?
Abys se stal čtenářem, měl bys...
Wie kannst Du ein Leser unserer Bibliothek werden?**

- ✓ przyjdź do biblioteki z mamą lub tatą
navštívit knihovnu s mámou nebo tátou
komm mit Mutti oder Vati in die Bibliothek
- ✓ zapisz się do biblioteki
přihlásit se do knihovny
melde dich hier an
- ✓ dbaj o wypożyczone książki, czasopisma,
płyty, gry i filmy
starat se o vypůjčené knihy, časopisy,
CD-čka, hry a filmy
behandle die ausgeliehenen Bücher, Zeitschriften,
CDs, Spiele und Filme sorgfältig
- ✓ oddawaj je zawsze w terminie
vracet je vždy lhůtně
gib sie immer pünktlich zurück

**Czego nie wolno robić w bibliotece ?
Co se v knihovně nedělá ?
Was darf man in der Bibliothek
nicht machen?**



Ewa, Piotr i Paweł
zapraszają Cię do biblioteki.
Eva, Petr a Pavel
Tě zvu do knihovny.
Eva, Peter und Paul
freuen sich auf deinen Besuch.



Moja biblioteka Moje knihovna Meine Bibliothek



Godziny otwarcia

Otevírací doba

Öffnungszeiten

poniedziałek

pondělí

Montag -

wtorek

úterý

Dienstag -

środa

středa

Mittwoch -

czwartek

čtvrtek

Donnerstag -

piątek

pátek

Freitag -

sobota

sobota

Samstag -



Wydawca / Vydavatel / Herausgeber
Grodzka Biblioteka Publiczna
ul. Bankowa 27, 58-500 Jelenia Góra
Wydanie pierwsze, 2004

Opracowanie / Zpracování / Bearbeiter
Ewa Grzempa, Janusz Maciej Łokaj
- Grodzka Biblioteka Publiczna
Christian Leutemann, Birgit Reim
- Staatliche Fachstelle für Bibliotheken im RB Dresden

Druk i oprawa / Výroba / Herstellung
Promocja XXI Sp. z o.o., Warszawa tel./fax 0048 22 668 44 88

Dofinansowano przez Unię Europejską
Podporováno Evropskou unií
Gefördert durch die Europäische Union



ISBN 83- 910548-2-9

książkę pomalował zespół "czemu w noc" w składzie: Olga Kielbasa - pędzel, ołówek, Marek Krawczyk - acrograf, ołówek

kontakt: 0048 604 33 99 77